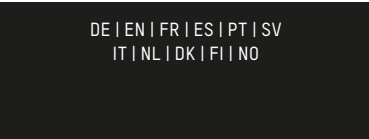




BEDIENUNGSANLEITUNG USER MANUAL

HOME CHARGER HC105



Die Kennzeichnung „Mülltonne“ weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Rückgabe- und Sammelssysteme in Ihrer Gemeinde werden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde. Produkt zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben. Das Produkt nicht in den Hausmüll werfen.

Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

EN

The Home Charger HC105 is intended for operating devices with a standard USB interface, within the technical parameters cited here.

① EXPLANATION OF NOTES

Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

① = Information | Useful additional information

⚠ = Note | The note warns you of possible damage of all kinds

⚠ = Warning | Attention - Danger!

May result in serious injury or death

Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if there is damage to the housing. In this case, contact your local authorised

Le mode d'emploi se réfère aux normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Respectez à ce propos également les législations et directives spécifiques à l'étranger.

△ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de sécurité du produit et si elles connaissent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués

DE

Der Home Charger HC105 dient zum Betreiben von Geräten mit einer standardisierten USB-Schnittstelle innerhalb der hier aufgeführten technischen Parameter.

① HINWEISE/KLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

① = Information | Nützliche Zusatz-Informationen

⚠ = Hinweis | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art

⚠ = Warnung | Achtung - Gefährdung!

Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

Bitte alle Teile ausspacken und auf auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen am Gehäuse das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Auch die Bedienungsanleitung von anderen Geräten lesen, welche mit diesem Produkt betrieben oder an dieses Produkt angeschlossen werden. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesterutzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen. Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

specialist or the service address of the manufacturer or to the local authorised dealer.

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product.

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Read the operating instructions for other devices which are to be operated with this product or which are to be connected to this product.

Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.

The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

△ SAFETY INSTRUCTIONS

This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with

△ SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das

the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.

Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.

ⓧ The product is categorised as protective class II. It has enhanced insulation and for this reason requires no protective earth.

Do not leave the device unattended whilst operating.

Do not expose to potentially

Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.

ⓧ Das Produkt entspricht der Schutzklasse II. Es verfügt über eine verstärkte Isolierung und bedarf deshalb keiner Schutzerdung. Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wo brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase sich befinden.

Produkt niemals in Wasser

explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.

Never submerge the product in water or other liquids.

Use only an easily accessible mains socket so that the product can be quickly disconnected from the mains in the event of a fault.

Do not use the device if it is wet. Never operate the device with wet hands.

Do not use while still in the packaging.

Do not cover the product - risk of fire.

Never expose the product to extreme conditions, such as

risque d'incendie.

Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).

Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

Ne pas jeter ou laisser tomber.

Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !

oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Nur eine gut zugängliche Steckdose benutzen, damit das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Nehmen Sie niemals ein feuchtes Gerät in Betrieb. Betreiben Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen. Nicht in der Verpackung benutzen.

Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.

Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

extreme heat/cold etc.

Do not use in the rain or in damp areas.

Do not throw or drop.

Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.

Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.

Do not use the product permanently with a travel adapter.

ⓧ Use the product only in

Pour la coupure de l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer sur la fiche du connecteur et jamais sur le câble.

Ne pas utiliser l'appareil durablement en association avec un adaptateur de voyage.

ⓧ Utilisez le produit uniquement dans des pièces intérieures sèches et protégez-le contre l'humidité.

② MISE EN SERVICE | UTILISATION

Brancher l'appareil sur une prise appropriée. Raccordez un câble USB compatible au port USB correspondant sur l'appareil. Avant le raccordement d'un appareil, vérifiez si les caractéristiques techniques indiquées suffisent pour vos utilisations.

③ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Entrée : AC 110-240V | 50-60Hz | max. 0.3A

Sortie : DC 5.0V | 1.0A | max. 5.0W

Efficacité moyenne en fonctionnement : 74,53 %

Puissance absorbée à charge nulle : 0,07 W

Protection de sortie : Court-circuit | Surintensité | Surintensité

④ PUESTA EN SERVICIO | SERVICIO

Enchufe el dispositivo en una toma adecuada. Conecte un cable USB compatible con la toma USB correspondiente del dispositivo. Compruebe antes de conectar el dispositivo final si los datos técnicos indicados son suficientes para sus cometidos.

⑤ DATOS TÉCNICOS

Entrada: AC 110-240V | 50-60Hz | máx. 0.3A

Salida: DC 5.0V | 1.0A | máx. 5.0W

Eficiencia media en servicio: 74,53 %

Consumo de potencia con carga cero: 0,07 W

Protección de salida: cortocircuito | sobretensión | sobrecorriente

Temperatura exterior máx.: -20°C...35°C

ⓧ El producto cumple las exigencias de las directivas de la UE

△ INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE | ELIMINACIÓN: Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales. Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales.

ⓧ El icono del "cubo de basura" indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal. Sírvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad o diríjase al comercio en el que compró el producto.

Entregue el producto para su eliminación a un centro de eliminación especial para aparatos viejos. No arroje el producto a la basura doméstica.

Este modo cumplirá sus obligaciones legales y cooperará a la preservación medioambiental.

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos,

Para a eliminação, encaminhar o produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados. Não juntar o produto ao lixo doméstico.

Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções. Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

SV

Home Charger HC105 används för att driva enheter med en standardiserad USB-port inom de tekniska specifikationerna som anges här.

④ FÖRKLÄRNING AV ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

① = Information | Nyttig extrainformation

⚠ = Obs | Denna anvisning varnar för alla typer skador

⚠ = Varning | Se upp – farar! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

Packa upp alla delar och kontrollera att de är fullständiga och fria från skador. Förpackningen ska inte tas bort. Använd inte tas i drift. Kontakta i så fall auktoriserad efterförsäljare eller tillverkarens servicecentral.

Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten.

Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Beakta även bruksanvisningarna till andra produkter som drivs med eller ansluts till denna produkt. Spara

Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

Nicht werfen oder fallen lassen.

Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.

Das Trennen des Gerätes von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergehäuse, nie am Kabel.

Das Produkt darf nicht

dry indoor rooms and protect it from moisture.

② FIRST USE | OPERATION

Plug the device into a suitable mains outlet. Connect a compatible USB cable with the corresponding USB socket on the device. Before connecting an end-device, check whether the technical data cited above is suitable for your purposes.

③ TECHNICAL DATA

Input: AC 110-240V | 50-60Hz | max. 0.3A

Output: DC 5.0V | 1.0A | max. 5.0W

Average efficiency during operation: 74,53 %

Power consumption with no load: 0,07 W

Output protection: Short-circuit | Over-voltage | Over-current

Max. outside temperature: -20°C to 35°C

ⓧ The product complies with the requirements from the EU directives.

△ ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL: Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.

Disposal of the unusable product in accordance with legal provisions.

ⓧ The "waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product. For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device with household waste!

In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or

Température extérieure max. : -20°C à 35°C

ⓧ Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

△ REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION: Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables. Éliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales.

ⓧ Le marquage avec la "poubelle" indique que dans l'UE, il n'est pas permis d'éliminer l'équipement électrique dans les poubelles avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté.

Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

ES

El cargador doméstico HC105 tiene el cometido de suministrar energía a dispositivos con una interfaz USB estandarizada en los parámetros técnicos aquí expuestos.

① EXPLICACIÓN DE LAS INDICACIONES

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el envase:

casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

PT

O Home Charger HC105 destina-se à operação de aparelhos com interface USB padronizada, dentro dos parâmetros técnicos aqui indicados.

① EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem.

① = Informação | Informações adicionais úteis

⚠ = Indicação | Esta indicação averte para possíveis perigos de qualquer tipo

⚠ = Aviso | Atenção - Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos na caixa, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.

O presente manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto.

Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Ler, também, os manuais de instruções de outros aparelhos operados em conjunto com este produto ou ligados ao mesmo. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente. Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.

dauerhaft in Verbindung mit einem Reiseadapter verwendet werden.

ⓧ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen und schützen Sie es vor Feuchtigkeit.

ⓧ INBETRIEBNAHME | BEDIENUNG

Stecken Sie das Gerät in eine passende Steckdose. Verbinden Sie ein kompatibles USB-Kabel mit der entsprechenden USB-Buchse am Gerät. Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes ob die angegebenen technischen Daten für Ihre Zwecke ausreichen.

③ TECHNISCHE DATEN

Eingang: AC 110-240V | 50-60Hz | max. 0.3A

Ausgang: DC 5.0V | 1.0A | max. 5.0W

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 74,53 %

Leistungsaufnahme bei Null-Last: 0,07 W

Ausgangsschutz: Kurzschluss | Überspannung | Überstrom

Max. Außentemperatur: -20°C...35°C

ⓧ Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinien.

ⓧ UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG:

Die Verpackung sortenrein entsorgen. Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoff-Sammlung. Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

consequential damage arising though improper handling / use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

FR

Le Home Charger HC105 sert à utiliser des appareils avec une interface USB standardisée et avec les paramètres techniques indiqués ici.

△ EXPLICATION DES SYMBOLES: Veuillez respecter les symboles et mots de signalisation suivants qui sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit et sur l'emballage:

① = Information | Informations supplémentaires utiles

⚠ = Remarque | Cette remarque avertit contre des dommages possibles de tout type

⚠ = Attention | Attention - Danger ! Peut entraîner des blessures graves, voire la mort

Veuillez déballer toutes les pièces et contrôler leur intégralité ainsi que la présence de dommages. En cas de dommages sur le boîtier ne pas mettre en marche le produit. Adressez-vous dans ce cas au magasin autorisé ou à l'adresse de service du fabricant.

Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation et la mise en service de ce produit.

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Lisez également le manuel d'utilisation d'autres appareils qui sont utilisés avec ou sur ce produit. Conservez ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou pour le prochain propriétaire du produit.

Des dommages peuvent être causés sur le produit et des risques (blessures) peuvent apparaître pour l'utilisateur et d'autres personnes en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité.

① = Información | Informaciones prácticas adicionales

⚠ = Indicación | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo

⚠ = Aviso | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

Por favor, desembale todas las piezas y compruebe su integridad y que no estén dañadas. En caso de daños de la carcasa no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o diríjase a la dirección de servicio del fabricante.

Estas instrucciones de servicio contienen importantes informaciones para el empleo y la puesta en servicio de este producto.

Antes de la puesta en servicio del producto las integramente y a fondo las instrucciones de servicio. Lea igualmente las instrucciones de servicio de otros dispositivos que hayan de funcionar con este producto o se conecten a él. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrán darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.

Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

△ INDICAÇÕES RELATIVAS A LA SEGURIDAD

Este producto puede ser utilizado por niños a partir

△ INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conhecer os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão. Manter as crianças afasta-

Håll barn borta från produkten och förpackningen. Produkten är ingen leksak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten eller förpackningen.

ⓧ Produkten motsvarar skyddsklass II. Den är försedd med en förstärkt isolering och behöver därför ingen skyddsordning. Låt inte produkten arbeta utan uppsikt.

Använd inte produkten i områden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.



Sänk aldrig ned produkten i vannet eller andra vätskor. Anslut produkten till ett lätt-åtkomligt uttag så att den snabbt kan kopplas från strömmen vid en störning. Ta aldrig produkten i drift om den är fuktig. Ta aldrig i den arbetande produkten med fuktiga händer.

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen. Täck inte över produkten – brandfara.

Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.

Använd inte i regn eller i

våtrum.

Kasta och tappa inte pro-dukten.

Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsar-beten får endast utföras av tillverkaren eller av auktori-serad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.

Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten eller kontaktens hus, aldrig i kabeln.

Produkten får inte användas permanent tillsammans med en reseadapter.

☞ Produkten får endast användas i torra utrymmen

Information i denna bruksanvisning kan ändras utan

inomhus och måste skyd-das mot fukt.

☞ **DRIFTSÄTTNING I ANVÄNDNING**
Anslut produkten till ett lämpligt uttag. Anslut en kompatibel USB-kabel till motsvarande USB-port på produkten. Innan du ansluter en enhet ska du kontrollera att de angivna tekniska specifikationerna är tillräckliga för ändamålet.

☞ **TEKNISKA SPECIFIKATIONER**
Inneffekt: AC 110–240 V | 50–60 Hz | max. 0,3 A
Utteffekt: DC 5,0 V | 1,0 A | max. 5,0 W
Gennomsnittlig effektivitet under drift: 74,53 %
Energiförbrukning utan belastning: 0,07 W
Utgångsskydd: Kortslutning | Överspänning | Överström
Max. utetemperatur: -20–35 °C

☞ **CE** Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU-direktiv.

☞ **MILJÖINFORMATION I AVFALLSHANTERING**
Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall. Följ kan lämnas i till återvinningssentral. Avfallsanlärta den uttjättna produkten enligt gällande föreskrifter.

☞ Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshandlas tillsammans med andra, vanligt hushållsavfall inom EU. Använd återlämnings- och samlingsstationer i din kommun eller kontakta återförsläajären där du köpte produkten på en återvinningssstation för avfallsanhan-tering av uttjättna elektriska produkter. Produkten får inte kastas i hushållssoporna. På sätt följer du lagen och bidrar till miljökrydd. Information i denna bruksanvisning kan ändras utan

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

☞ Il «trassegno „bidone dell’immondizia” indica che questo elettrodomestico deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistati il prodotto. Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

☞ In het nederlands: Het symbool van de afvalcontainer wijst erop dat u het apparaat niet samen met ander huishoudelijk afval moet weggooien. Ga naar de afvalinzamelings- en sorteringsschil van uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

☞ Les renseignements contenus dans les présentes instructions pour l’usage posson être modifiés sans préavis. Nous ne sommes responsables ni des dommages directs, indirects, casuels ou de qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell’apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l’uso.

☞ Con riserva di modifiche tecniche. Noi ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

NL

De Home Charger HC105 dient voor het opladen van apparaten met een gestandaardiseerde USB-interface binnen de hier vermelde technische parameters.

☞ **TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN**
Houd rekening met de onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden.

☞ = Informatie | Nuttige aanvullende informatie
☞ = Opmerking| Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade

⚠ = Waarschuwing | Let op – risico! Kan ernstig of fataal letsel veroorzaken

Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Bij beschadigingen aan de behuizing het product niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het servicedres van de fabrikant.

of overige schade of vervolg schade, die door ondeskundig/ verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebrui-kaanswijzing vermelte informatie ontstaat.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

DK

Home Charger HC105 anvendes til at drive apparater via en standard-usb-port inden for de her angivne parametre.

☞ **TEGNFORKLARING**
Vær opmærksom på følgende tegn og ord, der anvendes på betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen.

☞ = Information | Nyttige supplerende informationer
☞ = Bemærk | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader

⚠ = Advarsel | Bemærk - Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

Udpak alle dele og kontroller for fuldstændighed og skader. Ved skader på produktets hus eller stikket må produktet ikke tages i brug. Kontakt en autoriseret forhandler eller se producentens serviceadresse.

Denne bruksanvisning indeholder vigtige oplysninger vedrørende brug og ibrugtagning af dette produkt. Læs hele bruksanvisning omhyggeligt igennem inden pro-dukttet tages i brug. Læs også brugsanvisninger for de andre produkter, der skal anvendes sammen med produktet, etl eller tilsluttes dette produkt. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere.

Overholdes denne bruksanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstå skader på produktet og fare for persona-ler til brugeren og andre personer.

Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske union. Følg også de landsspecifikke love og regler i brugslandet.

☞ **IN GEbruIK NEMEN! BEDIENING**
Stekker van der apparat in een geschikt stopcontact. Verbind een compatibele USB-kabel met de desbetreffende USB-aansluiting van het apparaat. Controleer of de aangegeven technische gegevens overeenkomen met uw behoeften, voordat u een eindapparaat gaat aansluiten.

☞ **TECHNISCHE GEGEVENS**
Ingang: 110 – 240 V AC | 50 – 60 Hz | max. 0,3 A
Uitgang: 5,0 V DC | 1,0 A | max. 5,0 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens de werking: 74,53%
Stroomverbruik bij nulast: 0,07 W

Uitgangsscherming: kortsluiting | te hoge spanning | te hoge stroomsterkte

Max. buitentemperatuur: -20°C tot 35°C

☞ **CE** Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

☞ **INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU I AFVALVERWIJDERING**

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval. Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de wettelij-ke bepalingen als afval. ☞ De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische A-apparaten in de EU niet met het normale huishu-izen verworpen mogen worden. Gebruik de terugga- en inzamelingsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is. Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten. Het product niet als huisvuil behandelen. Jos käyttöohjeet ja ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, u voi aiheuttaa vaurioita tai vaaroja käyttäessään tätä tuotetta. Käyttäjien tulee ottaa huomioon, että tämä tuote on valmistettu EU:n yhteisön vaatimusten mukaisesti. Tässä käyttöohjeessa on tärkeiä tietoja tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta.

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Lue myös niiden laitteiden käyttöohjeet, joita käytät tämän tuotteen kanssa tai jotka liitetään tähän tuot-teen. Säilytä käyttöohje myöhempä käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten. Jos käyttöohjeet ja ja turvallisuusohjeita ei oteta huomioon, u-utteenen voi syntyä vaurioita tai vaaroja käyttäessään tätä vaarassa (loukkaantumiset). Tässä käyttöohjeessa perustuu Euroopan unionin voimassa oleviin standardeihin ja sääntöihin. Otta tässä huomioon myös käyttö-ohjeissa voimassa olevat lait ja ohjesäännöt.

☞ **TURVALLISUUSOHJEET**

Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden ruumiilliset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa, kun

☞ **SIKKERHETSANVISNINGER**
Dette produkt kan br-ukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring eller kunns-ka, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og fors-tår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke

☞ **SIKKERHETSANVISNINGER**
Dette produkt kan br-ukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring eller kunns-ka, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og fors-tår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke

☞ **SIKKERHETSANVISNINGER**
Dette produkt kan br-ukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring eller kunns-ka, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og fors-tår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke

☞ **SIKKERHETSANVISNINGER**
Dette produkt kan br-ukes av barn fra 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring eller kunns-ka, hvis slike personer har fått opplæring i sikker bruk av produktet og fors-tår farene som er tilknyttet bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke

föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller förlustskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

IT

Home Charger HC105 serve per alimentare dispositivi dotati di interfaccia USB standardizzata entro i parametri tecnici qui riportati.

☞ **SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI**
Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

☞ = Informazione | Utili informazioni aggiuntive
☞ = Nota | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo

⚠ = Avvertimento | Attenzione – Pericolato! Può provocare lesioni gravi o letali

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al- completo e integri. Se l'alloggiamento è danneggiato, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del presente prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamen- te il manuale d'uso per intero. Leggere anche le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi che vengono utilizzati o collegati con questo prodotto. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli (lesioni) per l'utente e altre persone.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en de ingebruikname van het product.

Lees voordat u 't product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarbij moet ook de gebruiksaanwijzing van andere apparaten worden gelezen, die in combinatie met dit product gebruikt of op dit product aangesloten worden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Bij niet-nachtrekking van schade van het gebruik van de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.

De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

☞ **VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES**

Dit product mag door kin-deren vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt mag anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

☞ **SIKKERHEDSANVISNINGER**
Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mang-lende erfaring og mang-lende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei

☞ **AVVERTENZE DI SICUREZZA**
Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati. Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei